

PUBLICATION LE 4 DECEMBRE 2008 EN FRANCE

LES CONTES DE BEEDLE LE BARDE

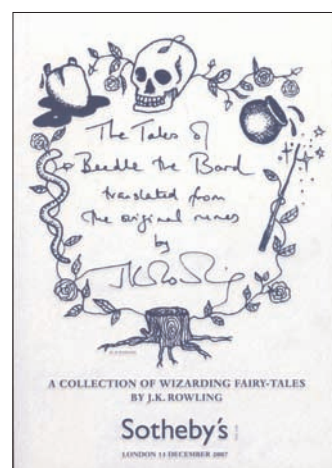
de J.K. ROWLING

Children's High Level Group, l'association caritative fondée par J.K. Rowling, annonce que la publication de l'édition française des *Contes de Beedle le Barde* aura lieu le 4 décembre 2008, le même jour que l'édition anglaise, aux Editions Gallimard Jeunesse. Cette publication permettra de générer des fonds importants pour venir au secours de nombreux enfants privés de liberté et en situation précaire.

L'association caritative anglaise Children's High Level Group (CHLG) a été co-fondée par J. K. Rowling et la députée européenne Emma Nicholson pour venir en aide aux enfants et adolescents abandonnés dans des institutions spécialisées.

J. K. Rowling avait créé sept exemplaires de ce texte inédit, *Les Contes de Beedle le Barde*, écrits individuellement à la main et illustrés par elle-même, dont l'un avait fait l'objet d'une vente aux enchères exceptionnelle, en décembre 2007 chez Sothebys' à Londres : le livre avait atteint la somme record de presque 2 millions de livres sterling, soit 2,5 millions d'euros, intégralement reversée par J.K. Rowling à CHLG. C'est Amazon qui avait remporté cette enchère. Depuis, les fans du monde entier avaient réclamé de pouvoir découvrir ce célèbre texte.

CHLG avait déjà annoncé que l'édition en langue anglaise sortirait, par les soins de Bloomsbury (l'éditeur britannique), Scholastic (l'éditeur américain) et la société Amazon, le jeudi 4 décembre 2008 en Grande-Bretagne et en Amérique du Nord.



Aujourd'hui CHLG a le plaisir de révéler que la sortie de l'ouvrage en langue française aura lieu à cette même date, le 4 décembre, dans une édition exclusive traduite, produite, imprimée et commercialisée par Gallimard Jeunesse, dont les royalties seront intégralement reversées à l'association CHLG.

Le but de CHLG est d'améliorer le sort des enfants maltraités parmi les millions de jeunes qui sont, aujourd'hui, en Europe, abandonnés dans des établissements médico-sociaux ou autres, et qui grandissent dans des conditions de

dénouement psychologique et physique inacceptables, allant de l'isolement et de l'absence d'affection et d'éducation à la faim et au manque de soins les plus élémentaires.

« Nous sommes profondément heureux de publier un livre si important et si attendu, et d'apporter ainsi à notre mission des fonds d'importance considérable. Grâce à ce projet, nous allons être en mesure de changer la vie de centaines de milliers d'enfants marginalisés, retenus dans des conditions effroyables, et de contribuer à ce que ce fléau n'affecte plus les générations futures.» dit Emma Nicholson.

« Le fait qu'il n'y ait eu qu'un seul exemplaire "public" des *Contes de Beedle le Barde* a suscité une déception bien compréhensible chez les fans de Harry Potter. Je suis enchantée d'annoncer que grâce à la générosité des éditeurs de Harry Potter, ainsi que de la société Amazon (qui avait acquis aux enchères cet exemplaire unique, écrit de ma main et illustré par moi), et avec la bénédiction des six formidables personnes auxquelles j'ai donné chacun des six autres exemplaires, *Les Contes de Beedle le Barde* vont pouvoir être partagés par tous les fans de Harry Potter. L'intégralité de mes droits d'auteur sera remise à CHLG afin d'aider les enfants victimes d'enfermement qui ont désespérément besoin d'être reconnus. Le livre mis en vente le 4 décembre contiendra les cinq contes de Beedle le Barde, traduits des runes originales par Hermione Granger, et illustrés de mes dessins, mais aussi des commentaires inédits rédigés par le Professeur Albus Dumbledore, reproduits avec l'aimable autorisation des Archives des Directeurs de Poudlard.» ajoute J. K. Rowling.

Les Contes de Beedle le Barde est le recueil de contes de sorciers que le Professeur Dumbledore a légué par testament à Hermione et qui, dans le septième et ultime volume, *Harry Potter et les Reliques de la Mort*, recèle des indices indispensables à la destruction des horcruxes de Lord Voldemort par Harry. Il comporte cinq contes, dont un figure dans *Harry Potter et les Reliques de la Mort : Le Conte des Trois Frères*.

Photographies de J.K. Rowling et projets de Children's High Level Group :

<http://www.colmangetty.co.uk/press/p/childrenshighlevelgroup.php>

Mot de passe : r0man1a

Résumé et informations complémentaires :

L'ouvrage *Les Contes de Beedle le Barde* est publié par le « Children's High Level Group » (CHLG), œuvre de charité, numéro d'enregistrement 1112575, co-fondée en 2005 par J. K. Rowling et Emma Nicholson dans le but d'améliorer le sort d'enfants maltraités.

La date de publication est le 4 décembre 2008. L'auteur, J. K. Rowling, renonce à tous ses droits d'auteur. Tous les profits de la commercialisation de cet ouvrage iront à l'œuvre de charité.

CHLG intervient pour les droits de l'enfant à travers l'Europe entière, particulièrement en Europe de l'Est, où plus d'un million d'enfants et d'adolescents grandissent en orphelinats et autres établissements médico-sociaux, souvent dans des conditions intolérables. Dans la plupart des cas, ils sont dépourvus d'attention, de chaleur humaine et d'éducation même élémentaires et nombre d'entre eux survivent à peine à la faim et autres privations.

D'ores et déjà CHLG apporte de l'aide à environ 250 000 jeunes chaque année, à travers des missions éducatives, des maisons d'accueil et la mise en place de réseaux internet et de numéros d'appel téléphonique d'urgence accessibles aux jeunes victimes.

Consulter www.chlg.org

En 2007, J. K. Rowling a produit et réalisé sept exemplaires individuels de son inédit *Les Contes de Beedle le Barde*. Elle a rédigé à la main sur papier vellum chacun des textes de ces sept exemplaires, les a illustrés, et les a fait relier en cuir précieux serti de gemmes. Six de ces ouvrages uniques ont été donnés par l'auteur aux six personnes le plus étroitement et fidèlement liées aux dix-sept années de l'épopée Harry Potter.

Elle donna le septième exemplaire à CHLG, qui le mit aux enchères le 13 décembre 2007, chez Sothebys' à Londres. Cette vente battit plusieurs records : la plus grande enchère au monde pour un manuscrit contemporain – la plus grande enchère pour une œuvre de J. K. Rowling – et la plus grande enchère jamais remportée par un livre pour enfants. L'enchère fut remportée par la société Amazon pour une somme de 2,5 millions d'euros.

Les cinq contes de Beedle le Barde sont :

- *Le Sorcier et la Marmite sauteuse*
- *La Fontaine de la Bonne Fortune*
- *Le Sorcier au cœur velu*
- *Babbitty Lapina et la souche qui gloussait*
- *Le conte des Trois Frères*

Lorsque le septième et dernier volume de la saga Harry Potter, *Harry Potter et les Reliques de la Mort* fut publié en langue anglaise le 21 juillet 2007, il devint en une semaine l'ouvrage le plus vendu de toute l'histoire de l'édition.

Il s'est vendu plus de 400 millions d'exemplaires des livres de Harry Potter dans le monde, en 67 langues, dans 200 territoires, dont plus de 24 millions en langue française.